

## ΜΑΘΗΜΑ 35

### Ο ΦΙΛΟΣΟΦΟΣ ΜΠΡΟΣΤΑ ΣΤΑ ΔΕΙΝΑ ΤΗΣ ΕΞΟΡΙΑΣ

Unum fuisse Homero servum, tres Platoni, nullum Zenoni tradunt. Nemo vero eos miseretur, quod infelicitur vixerint. Menenius Agrippa, qui inter patres ac plebem publicae gratiae sequester fuit, aere collato funeratus est. Atilius Regulus, cum Poenos in Africa funderet, ad senatum scripsit mercenarium suum discessisse et ab eo desertum esse rus; id senatui publice curari placuit, quoniam Regulus aberat. Scipionis filiae ex aerario dotem acceperunt, quia nihil illis reliquerat pater. Aequum mehercule erat populum Romanum tributum Scipioni conferre, cum a Carthagine semper tributum ipse exigeret. O felices viros puellarum, quibus populus Romanus loco soceri fuit!

#### ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Λένε (αναφέρουν) πως ο Όμηρος είχε έναν δούλο, τρεις ο Πλάτωνας, κανέναν ο Ζήνωνας. Κανείς όμως ας μην τους λυπηθεί, επειδή τάχα έζησαν στη δυστυχία. Ο Μενήνιος Αγρίππας, ο οποίος ήταν μεσολαβητής για την κοινή συμφιλίωση ανάμεσα στους πατρίκιους και στους πληβείους, κηδεύτηκε με έρανο. Ο Ατίλιος Ρήγουλος, όταν έτρεπε σε φυγή τους Καρχηδονίους στην Αφρική, έγραψε στη Σύγκλητο ότι είχε φύγει ο μισθωτός εργάτης του κι είχε εγκαταλειφθεί το χωράφι του απ' αυτόν. Η Σύγκλητος αποφάσισε να αναλάβει το κράτος τη φροντίδα του αγρού, επειδή ο Ρήγουλος απουσίαζε. Οι κόρες του Σκιπίωνα πήραν προίκα από το δημόσιο ταμείο, επειδή ο πατέρας (τους) δεν είχε αφήσει τίποτα σε εκείνες. Δίκαιο ήταν, μα τον Ηρακλή, ο ρωμαϊκός λαός να πληρώσει φόρο στον Σκιπίωνα, αφού ο ίδιος εισέπραττε μόνιμα φόρο από την Καρχηδόνα. Ευτυχισμένοι οι άντρες των κοριτσιών, για τους οποίους ο ρωμαϊκός λαός πήρε τη θέση του πεθερού τους!

#### ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ

##### **Α' κλίση**

Agrippa -ae αρσενικό (Ως κύριο όνομα δεν σχηματίζει κατά κανόνα πληθυντικό αριθμό)

Africa -ae θηλυκό (Ως όνομα γεωγραφικής περιοχής δεν σχηματίζει πληθυντικό αριθμό).

gratia -ae θηλυκό (ετερόσημο, στον ενικό: gratia -ae = χάρη, συμφιλίωση, στον πληθυντικό:

gratiae -arum = ευγνωμοσύνη)

filia -ae θηλυκό (δοτική και αφαιρετική πληθυντικού filiis & filiabus)

puella -ae θηλυκό

##### **Β' κλίση**

Homerus -i αρσενικό (Ως κύριο όνομα δεν σχηματίζει κατά κανόνα πληθυντικό αριθμό)

servus -i αρσενικό

Poeni -orum αρσενικό (Δεν έχει ενικό αριθμό ως όνομα έθνους)

Menenius -ii/-i αρσενικό (κλητική ενικού σε -i: Meneni. Ως κύριο όνομα δεν σχηματίζει κατά κανόνα πληθυντικό αριθμό)

Atilius -ii/-i αρσενικό (κλητική ενικού σε -i: Atili. Ως κύριο όνομα δεν σχηματίζει κατά κανόνα πληθυντικό αριθμό)

Regulus -i αρσενικό (Ως κύριο όνομα δεν σχηματίζει κατά κανόνα πληθυντικό αριθμό)

vir, viri αρσενικό

mercenarius -ii αρσενικό

populus -i αρσενικό

locus -i αρσενικό. Στον πληθυντικό κλίνεται και ως αρσενικό loci -orum, όταν σημαίνει χωρία βιβλίου και ως ουδέτερο loca -orum, όταν σημαίνει τόπους, τοποθεσίες (ετερογενές).

socer, soceri αρσενικό

aerarium -ii/-i ουδέτερο

tributum -i ουδέτερο

### **Γ' κλίση**

Plato -onis αρσενικό (Ως κύριο όνομα δεν σχηματίζει κατά κανόνα πληθυντικό αριθμό)

Zeno -onis αρσενικό (Ως κύριο όνομα δεν σχηματίζει κατά κανόνα πληθυντικό αριθμό)

pater -tris αρσενικό (Στον πληθυντικό patres -um = πατρίκιοι. Γενική πληθυντικού σε-um: patrum)

sequester -stris αρσενικό (Γενική πληθυντικού: sequestrium)

Scipio -onis αρσενικό (Ως κύριο όνομα δεν σχηματίζει κατά κανόνα πληθυντικό αριθμό)

Hercules -is αρσενικό (Ως κύριο όνομα δεν σχηματίζει κατά κανόνα πληθυντικό αριθμό)

plebs, plebis θηλυκό (κλίνεται και σαν την ε' κλίση: plebes, plebei. Δεν σχηματίζει πληθυντικό - singularia tantum)

dos, dotis θηλυκό (γενική πληθυντικού: dotium)

Carthago, Carthaginis θηλυκό (Ως κύριο όνομα πόλης δεν σχηματίζει πληθυντικό αριθμό)

aes, aeris ουδέτερο

rus, ruris ουδέτερο

### **Δ' κλίση**

senatus -us αρσενικό. (Δεν σχηματίζει κατά κανόνα πληθυντικό αριθμό. Δοτική ενικού: senatui & senatu)

### **Ε' κλίση**

plebes, plebei θηλυκό (κλίνεται και σαν τη γ' κλίση)

### **ΕΠΙΘΕΤΑ**

publicus, -a, -um (Δεν σχηματίζει παραθετικά)

Romanus, -a, -um (Δεν σχηματίζει παραθετικά)

aequus, -a, -um (Συγκριτικός: aequior, aequior, aequius, Υπερθετικός: aequissimus, -a, -um)

unus, -a, -um (απόλυτο αριθμητικό επίθετο, δεν έχει κλητική)

### **Γ' κλίση**

felix -icis (Συγκριτικός: felicior, felicior, felicius, Υπερθετικός: felicissimus, -a, -um)

tres, tres, tria (απόλυτο αριθμητικό επίθετο, δεν έχει κλητική)

### **ΑΝΤΩΝΥΜΙΕΣ**

nullus, -a, -um (επιθετική αόριστη, ή αντωνυμικό επίθετο)

nemo, (nemo), nihil (ουσιαστική αόριστη)

is, ea, id (δεικτική-επαναληπτική)

qui, quae, quod (αναφορική)

suus, -a, -um (κτητική γ' προσώπου)

ille, illa, illud (δεικτική)

ipse, ipsa, ipsum (δεικτική-οριστική)

### **ΡΗΜΑΤΑ**

#### **1η Συζυγία**

funero, funeravi, funeratum, funerāre

curo, curavi, curatum, curāre

miseror, miseratus sum, miseratum, miserāri (αποθετικό)

#### **2η Συζυγία**

placet, placuit & placitum est, placēre (στο κείμενο είναι απρόσωπο)

### 3η Συζυγία

vivo, vixi, victum, vivĕre  
trado, tradidi, traditum, tradĕre  
fundo, fudi, fustum, fundĕre  
scribo, scripsi, scriptum, scribĕre  
discedo, discessi, discessum, discedĕre  
desero, deserui, desertum, deserĕre  
relinquo, reliqui, relictum, relinquĕre  
exigo, exegi, exactum, exigĕre  
accipio, accepi, acceptum, accipĕre (σε -io της γ' συζυγίας)

### ΑΝΩΜΑΛΑ ΡΗΜΑΤΑ

confero, contuli, collatum (conlatum), conferre

### ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ ΡΗΜΑΤΑ

absum, afui (abfui), —, abesse (μετοχή μέλλοντα afuturus, -a, -um & σπάνια abfuturus, -a, -um)  
sum, fui, —, esse

### ΕΠΙΡΡΗΜΑΤΑ

infelicitur (Συγκριτικός: infelicius, Υπερθετικός: infelicissime)  
publice (χωρίς παραθετικά)  
semper (χωρίς παραθετικά)

### ΠΡΟΘΕΣΕΙΣ

ad (+ αιτιατ.)  
in (+ εδῶ αφαιρ.)  
ex (+ αφαιρ.)  
inter (+ αιτιατική)  
ab (+ αφαιρετική)

### ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ

vero (αντιθετικός)  
quod (υποτακτικός, αιτιολογικός)  
ac (παρατακτικός, συμπλεκτικός)  
cum (υποτακτικός, χρονικός, ιστορικός-διηγηματικός)  
et (παρατακτικός, συμπλεκτικός)  
quoniam (υποτακτικός, αιτιολογικός)  
quia (υποτακτικός, αιτιολογικός)  
cum (υποτακτικός, αιτιολογικός)

### ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ

**Unum fuisse Homero servum, tres (fuisse) Platoni, nullum (fuisse) Zenoni tradunt:** κύρια πρόταση κρίσεως, εκφέρεται με οριστική και δηλώνει το πραγματικό γεγονός  
**tradunt:** ρήμα.

**(homines):** εννοούμενο υποκείμενο του ρήματος tradunt.

**fuisse, (fuisse), (fuisse):** αντικείμενα του ρήματος tradunt και ειδικά απαρέμφατα.

**servum:** υποκείμενο στο fuisse (ετεροπροσωπία).

**Unum:** ομοιόπτωτος, επιθετικός προσδιορισμός στη λέξη servum.

**Homero:** δοτική προσωπική κτητική που εξαρτάται από το fuisse.

**tres:** υποκείμενο στο (fuisse) και ετεροπροσωπία. Μπορεί ως υποκείμενο του (fuisse) να εννοηθεί η λέξη servos και τότε το tres είναι ομοιόπτωτος, επιθετικός προσδιορισμός στο servos.

**Platōni:** δοτική προσωπική κτητική που εξαρτάται από το (fuisse).

**nullum:** υποκείμενο στο (fuisse) και ετεροπροσωπία. Μπορεί ως υποκείμενο του (fuisse) να εννοηθεί η λέξη servum και τότε το nullum είναι ομοιόπτωτος, επιθετικός προσδιορισμός στο

servum.

**Zenoni:** δοτική προσωπική κτητική που εξαρτάται από το (fuisse).

**Nemo vero eos miseretur:** κύρια πρόταση επιθυμίας που εκφέρεται με υποτακτική (προτρεπτική).

**miseretur:** ρήμα.

**Nemo:** υποκείμενο του ρήματος miseretur.

**eos:** αντικείμενο του ρήματος miseretur.

**quod infelicitur vixerint:** δευτερεύουσα επιρρηματική αιτιολογική πρόταση ως επιρρηματικός προσδιορισμός της αιτίας στο περιεχόμενο της κύριας πρότασης με ρήμα το miseretur. Εισάγεται με τον αιτιολογικό σύνδεσμο quod και εκφέρεται με υποτακτική, επειδή δηλώνει υποκειμενική αιτιολογία, χρόνου παρακειμένου (vixerint), διότι εξαρτάται από ρήμα αρκτικού χρόνου (miseretur: υποτακτική ενεστώτα) και δηλώνει το προτερόχρονο στο παρόν.

**vixerint:** ρήμα.

**(ei / ii):** εννοούμενο υποκείμενο του ρήματος vixerint.

**infelicitur:** επιρρηματικός προσδιορισμός του τρόπου στο ρήμα vixerint.

**Menenius Agrippa, ---, aere collato funeratus est:** κύρια πρόταση κρίσεως, εκφέρεται με οριστική και δηλώνει το πραγματικό γεγονός.

**funeratus est:** ρήμα.

**Menenius Agrippa:** υποκείμενο του ρήματος funeratus est.

**collato:** γνήσια αφαιρετική απόλυτη χρονική μετοχή.

**aere:** υποκείμενο της μετοχής collato. Ανάλυση μετοχής: cum aes collatum esset / postquam aes collatum est (ή erat).

**qui inter patres ac plebem publicae gratiae sequester fuit:** δευτερεύουσα αναφορική προσδιοριστική πρόταση στο Menenius Agrippa. Εισάγεται με την αναφορική αντωνυμία qui και εκφέρεται με οριστική, γιατί εκφράζει το πραγματικό γεγονός και χρόνου παρακειμένου (fuit), διότι δηλώνει το προτερόχρονο.

**fuit:** ρήμα.

**qui:** υποκείμενο του ρήματος fuit.

**sequester:** κατηγορούμενο στο qui λόγω του συνδετικού ρήματος fuit.

**gratiae:** γενική αντικειμενική στη λέξη sequester.

**inter patres ac (inter) plebem:** εμπρόθετος προσδιορισμός που δηλώνει το «μεταξύ» στο ρήμα fuit.

**publicae:** ομοιόπτωτος, επιθετικός προσδιορισμός στη λέξη gratiae.

**Atilius Regulus, [ ], ad senatum scripsit mercenarium suum discessisse et ab eo desertum esse**

**rus:** κύρια πρότασης κρίσεως, εκφέρεται με οριστική και δηλώνει το πραγματικό γεγονός.

**scripsit:** ρήμα

**Atilius Regulus:** υποκείμενο του ρήματος scripsit.

**discessisse, desertum esse:** αντικείμενα του ρήματος scripsit και ειδικά απαρέμφατα. Τα απαρέμφατα συνδέονται μεταξύ τους με τον συμπλεκτικό σύνδεσμο et.

**mercenarium:** υποκείμενο του απαρεμφάτου discessisse (ετεροπροσωπία).

**rus:** υποκείμενο του απαρεμφάτου desertum esse (ετεροπροσωπία).

**suum:** ομοιόπτωτος, επιθετικός προσδιορισμός στο mercenarium.

**ab eo:** εμπρόθετος του ποιητικού αιτίου στο παθητικής διάθεσης απαρέμφατο desertum esse. Το ποιητικό αίτιο εκφέρεται εμπρόθετα, διότι είναι έμψυχο.

**ad senatum:** εμπρόθετος προσδιορισμός της σκόπιμης κατεύθυνσης σε πρόσωπο στο ρήμα scripsit.

**cum Poenos in Africa funderet:** δευτερεύουσα επιρρηματική χρονική πρόταση ως επιρρηματικός προσδιορισμός του χρόνου στο περιεχόμενο της κύριας πρότασης με ρήμα το scripsit. Εισάγεται με τον ιστορικό - διηγηματικό σύνδεσμο cum και εκφέρεται με υποτακτική, διότι ο ιστορικός - διηγηματικός σύνδεσμος υπογραμμίζει τη βαθύτερη σχέση ανάμεσα στην κύρια και τη δευτερεύουσα και δημιουργεί μια σχέση αιτίου και αιτιατού ανάμεσά τους. Άλλωστε, είναι φανερός ο ρόλος του υποκειμενικού στοιχείου στην υποτακτική. Συγκεκριμένα εκφέρεται με υποτακτική παρατατικού (funderet), διότι εξαρτάται από ρήμα ιστορικού χρόνου (scripsit) και δηλώνει το σύγχρονο στο παρελθόν

**funderet:** ρήμα.

**(Regulus):** εννοούμενο υποκείμενο του ρήματος funderet.

**Poenos:** αντικείμενο του ρήματος funderet.

**in Africa:** εμπρόθετος προσδιορισμός στάσης σε τόπο στο ρήμα funderet.

**id senatui publice curari placuit:** κύρια πρόταση κρίσεως, εκφέρεται με οριστική και δηλώνει το πραγματικό γεγονός.

**placuit:** ρήμα απρόσωπο.

**curari:** τελικό απαρέμφατο ως υποκείμενο του απροσώπου ρήματος placuit.

**id:** υποκείμενο του απαρεμφάτου curari (ετεροπροσωπία, λόγω της απρόσωπης σύνταξης).

**senatui:** δοτική προσωπική στο απρόσωπο ρήμα placuit.

**publice:** επιρρηματικός προσδιορισμός του τρόπου στο απαρέμφατο curari.

**quoniam Regulus aberat:** δευτερεύουσα επιρρηματική αιτιολογική πρόταση ως επιρρηματικός προσδιορισμός της αιτίας στο περιεχόμενο της κύριας πρότασης με ρήμα το placuit. Εισάγεται με τον αιτιολογικό σύνδεσμο quoniam και εκφέρεται με οριστική (aberat: οριστική παρατατικού = σύγχρονο), διότι δηλώνει αντικειμενική αιτιολογία.

**aberat:** ρήμα.

**Regulus:** υποκείμενο του ρήματος aberat

**Scipionis filiae ex aerario dotem acceperunt:** κύρια πρόταση κρίσεως, εκφέρεται με οριστική και δηλώνει το πραγματικό γεγονός.

**acceperunt:** ρήμα.

**filiae:** υποκείμενο του ρήματος acceperunt.

**dotem:** αντικείμενο του ρήματος acceperunt.

**Scipionis:** γενική κτητική στο filiae.

**ex aerario:** εμπρόθετος προσδιορισμός της προέλευσης στο acceperunt.

**quia nihil illis reliquerat pater:** δευτερεύουσα επιρρηματική αιτιολογική πρόταση ως επιρρηματικός προσδιορισμός της αιτίας στο περιεχόμενο της κύριας πρότασης με ρήμα το acceperunt. Εισάγεται με τον αιτιολογικό σύνδεσμο quia και εκφέρεται με οριστική (reliquerat: οριστική υπερσυντελικού = προτερόχρονο), διότι δηλώνει αντικειμενική αιτιολογία.

**reliquerat:** ρήμα.

**pater:** υποκείμενο του ρήματος reliquerat.

**nihil:** άμεσο αντικείμενο του ρήματος reliquerat.

**illis:** έμμεσο αντικείμενο του ρήματος reliquerat

**Aequum mehercule erat populum Romanum tributum Scipioni conferre:** κύρια πρόταση κρίσεως, εκφέρεται με οριστική και δηλώνει το πραγματικό γεγονός.

**Aequum erat:** απρόσωπη έκφραση.

**conferre:** υποκείμενο της απρόσωπης έκφρασης *aequum erat* και τελικό απαρέμφατο.

**populum:** υποκείμενο του απαρεμφάτου *conferre* (ετεροπροσωπία, λόγω της απρόσωπης έκφρασης).

**Romanum:** ομοιόπτωτος, επιθετικός προσδιορισμός στο *populum*.

**tributum:** άμεσο αντικείμενο του απαρεμφάτου *conferre*.

**Scipioni:** έμμεσο αντικείμενο του απαρεμφάτου *conferre*.

**mehercule:** επιφώνημα που λειτουργεί ως επίκληση.

**cum a Carthagine semper tributum ipse exigeret:** δευτερεύουσα επιρρηματική αιτιολογική πρόταση ως επιρρηματικός προσδιορισμός της αιτίας στο περιεχόμενο της κύριας πρότασης με ρήμα το *aequum erat* (απρόσωπη έκφραση). Εισάγεται με τον αιτιολογικό σύνδεσμο *cum* (αιτιολογικός *cum*) και εκφέρεται με υποτακτική, διότι η αιτιολογία είναι αποτέλεσμα εσωτερικής, λογικής διεργασίας. Συγκεκριμένα, εκφέρεται με υποτακτική παρατατικού (*exigeret*), διότι εξαρτάται από ρήμα ιστορικού χρόνου (*aequum erat*)<sup>1</sup> και δηλώνει το σύγχρονο στο παρελθόν.

**exigeret:** ρήμα.

**ipse:** υποκείμενο του ρήματος *exigeret*.

**tributum:** αντικείμενο του ρήματος *exigeret*.

**a Carthagine:** εμπρόθετος προσδιορισμός της προέλευσης στο ρήμα *exigeret*.

**semper:** επιρρηματικός προσδιορισμός του χρόνου στο ρήμα *exigeret*.

**O felices viros puellarum!:** επιφωνηματική φράση που έχει ρόλο κύριας πρότασης, ελλειπτικής ως προς το ρήμα. **viros:** επιφωνηματική αιτιατική.

**felices:** ομοιόπτωτος, επιθετικός προσδιορισμός στο *viros*.

**puellarum:** γενική κτητική στο *viros*.

**O:** επιφώνημα που τίθεται μπροστά από επιφωνηματικές φράσεις.

**quibus populus Romanus loco soceri fuit:** δευτερεύουσα αναφορική - αιτιολογική πρόταση που προσδιορίζει τη λέξη *viros* και λειτουργεί ως επιρρηματικός προσδιορισμός της αιτίας στην προηγούμενη επιφωνηματική πρόταση. Εισάγεται με την αναφορική αντωνυμία *quibus* [*quod*, αιτιολ. συνδ. (= διότι) + *eis*] και εκφέρεται με οριστική (*fuit*: οριστική παρακειμένου = προτερόχρονο), διότι εκφράζει αντικειμενική αιτιολογία.

**fuit:** ρήμα

**populus:** υποκείμενο του ρήματος *fuit*.

**Romanus:** ομοιόπτωτος, επιθετικός προσδιορισμός στο *populus*.

**loco:** απρόθετη αφαιρετική που δηλώνει τη στάση σε τόπο και εξαρτάται από το ρήμα *fuit*.

**soceri:** γενική κτητική στο *loco*. Το *soceri loco* λειτουργεί ως κατηγορούμενο στο *populus*.

**quibus:** δοτική προσωπική χαριστική που εξαρτάται από το *fuit*.

### ΕΝΟΤΗΤΑ 35

**Ετυμολογικοί Συσχετισμοί Λατινικών Λέξεων Με λέξεις ελληνικές ή άλλων ευρωπαϊκών γλωσσών**

**unum** - ένας // (γαλλ.) un (= ένας), unique (= μοναδικός), unite (= ενότητα).

**Homero** - Όμηρος, Ομηρικός.

**servum** - σερβίρω, σερβιτόρος, σερβίτσιο (< ιταλ.) // σέρβις (< αγγλ.), σερβίς (< γαλλ.).

**tres** - τρεις, τρία, τρίτος.

**Platoni** - Πλάτωνας.

**nullum** - νούλα [< ιταλ. nulla (= μηδενικό, χωρίς αξία)].

**Zenoni** - Ζήνωνας.

**tra-dunt** [< tra-do], **dotem** [< do] – δίδω-μι· δώρημα, δώρο// (γαλλ.) tradition (= παράδοση), donner (= δίνω).

**nemo** [< ne + homo] - ουμανισμός (< γαλλ.).

**miseretur**- μιζέρια, μίζερος(< ιταλ.).

**in-felicitur, felices** - (γαλλ.) felicité (= ευτυχία).

**vixerint** (< vivo) - βίος // βιταλισμός (< γαλλ. vitalisme), βιταμίνη(< γαλλ.).

**Menenius** - Μενήνιος.

**Agrippa** - Αγρίππας.

**patres, pater** - πατήρ // (γαλλ.) paternel (= πατρικός).

**plebem** - πίμπλημι / πληθύς / πλέμπα, πληβείος.

**publicae, publice** - (γαλλ.) publique (= δημόσιος)// ρε-πουμπλικανός.

**gratiae** - (αγγλ.) grateful (= ευγνώμων) // (γαλλ.) con-gratuler (= συγχαίρω).

**sequester** [< sequor] - έπομαι// (αγγλ.) sequent (= ακόλουθος)// (γαλλ.) seconde (= δευτερόλεπτο) // σεκόντο (= δεύτερη φωνή) (< ιταλ.).

**funeratus** (< funero < funus)- (γαλλ.)funerailes (= κηδεία), (αγγλ.) funeral.

**est, esse, ab-erai, erai** - είμί.

**Atilius** - Ατίλιος.

**Regulus** - Ρήγουλος.

**Poenos** - Φοίνιξ- Φοίνικες.

**Africi** - Αφρική, Αφρικανός.

**Funderet** - χύνω· (αγγλ.) con-fused (=μπερδεμένος, συγκεχυμένος) // κομφούζιο(< αγγλ. con-fusion).

**senatum, senatui**- (αγγλ.) senator (= γερουσιαστής), senior (= ηλικιωμένος).

**scripsit** (< scribo) --+ σκάριφος (= όργανο γραφής), σκαρίφημα // (αγγλ.) script (σενάριο κινηματογραφικής ταινίας).

**mercenarium** - (αγγλ.) merchant (= έμπορος), (γαλλ.) marchand.

**dis-cessisse** [< dis-cedo] - (γαλλ.) recession (= ύφεση, επιβράδυνση).

**desertum** [< desero]- (γαλλ.) deserter (= εγκαταλείπω) // (αγγλ.) desert (= έρημος).

**rus**- ρουστίκ(< (γαλλ.) rustique (= χωριάτικος)) // (γαλλ.) rustre (= αγροίκος, άξεστος).

**curari**- κούρα(< ιταλ.) (= φροντίδα).

**placuit** - (αγγλ.) placebo (= εικονικό φάρμακο).

**Scipionis, Scipioni** - Σκιπίωνας.

**acceperunt** (< accipio) - (γαλλ.) accepter (=δέχομαι)// (ιταλ.) capire (= καταλαβαίνω).

**re-liquerat** - λείπω, λοιπός// (γαλλ.) relique (= λείψανο, κειμήλιο).

**aequum** - (αγγλ.) equal (= ίσος).

**me-hercule** - Ηρακλής.

**populum, populus** - πόπολο, ποπολάρος (< ιταλ.) // (γαλλ.) populaire (= δημοφιλής) // (αγγλ.) people (= λαός).

**Rominum, Romanus** - - Ρώμη, Ρωμαίος, ρωμαϊκός, ρωμιός.

**tributum** [< tribus] - (γαλλ.) con-tribution (= συνεισφορά), con-tribuable (= φορολογούμενος).

**con-ferre** [< con-fero] - φέρω· διαφορά, φορέας, φορείο // (αγγλ.) trans-fer (= μεταφορά).

**Carthagine** - Καρχηδόνα.

**semper** - (ισπαν.) siempre (= πάντα).

**exigeret** [< ex-ago]-άγω.

**viros** [< vir]- βιρτουόζος(< ιταλ virtuoso).

**puellarum** (puer) - puerulus - pullus (= μικρό ζώο) -(κατάληξη) -πουλος.

**loco** -(γαλλ.) locale (= τοπικός) // (αγγλ.) location (= τοποθεσία).

**soceri** - έκυρός (= πεθερός).